



www.qbz.gov.al

Buletini i Njoftimeve Zyrtare I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2023 – Numri: 14

Tiranë – E martë, 2 maj 2023

PËRMBAJTJA

		Faqe
Kërkesë e Agjencisë së Trajtimin të Pronave nr. 1591/2, datë 28.4.2023	Për publikimin e regjistrit të vendimeve, të cilat kanë njohur të drejtën për kompensim, dhe vlerësimeve për vitin 1993–2013, të cilat preken nga ndryshimet ligjore.....	3
Kërkesë e Ministrisë së Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale nr. 13, datë 28.4.2023	Për shprehje interesi për shërbimin e konsulencës për projektin e Spitalit të Djegie-Plastikës në QSUT (REOI), përfitues i së cilës është Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale.....	12

**KËRKESË****Nr. 1591/2, datë 28.4.2023****PËR PUBLIKIMIN E REGJISTRIT TË VENDIMEVE, TË CILAT KANË NJOHUR TË DREJTËN PËR KOMPENSIM, DHE VLERËSIMEVE PËR VITIN 1993–2013, TË CILAT PREKEN NGA NDRYSHIMET LIGJORE**

Agjencia e Trajtimit të Pronave ju njofton, se referuar nenit 19, “Ankimi ndaj vlerësimit financiar”, të ligjit nr. 133/2015, “çdo palë e interesuar ka të drejtë të ankohet kundër vlerësimit financiar të kryer nga ATP-ja për përcaktimin e vlerës së pronës në Gjykatën Administrative të Apelit, brenda 30 ditëve nga dita e publikimit, vetëm për vlerën e kompensimit”.

**KËRKESË**

Nr. 13, datë 28.4.2023

**PËR SHPREHJE INTERESI PËR
SHËRBIMIN E KONSULENCËS PËR
PROJEKTIN E SPITALIT TË DJEGIE-
PLASTIKËS NË QSUT (REOI),
PËRFITUES I SË CILËS ËSHTË
MINISTRIA E SHËNDETËSISË DHE
MBROJTJES SOCIALE****Asistencë Teknike Lokale - Kompani
Konsulence****Tiranë, 28 prill 2023****Financimi Shtesë i Projektit të Përmirësimit
të Sistemit Shëndetësor Shqiptar (HSIP)****Nr. huaje: 93060****Numri ID i Projektit: P144688*****Titulli i detyrës:*** Vlerësimi teknik, projekti
arkitektonik, specifikimet, kostoja e parashikuar për
godinën e Djegie-Plastikës në QSUT***Nr. reference:*** AL-MH-355269-CS-CQS

Qeveria e Shqipërisë ka marrë financim shtesë, në vlerën 25 milionë euro për Projektin e Përmirësimit të Sistemit Shëndetësor në Shqipëri, një hua të Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (IBRD) për të shkallëzuar aktivitetet e projektit mëmë dhe për të siguruar ndikim direkt te përfituesit dhe përmirësim të mëtejshëm të ofrimit të shërbimit të kujdesit spitalor në vend. Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (“Banka Botërore”) vepron si administrator i shumës së dhënë. Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale (MSHMS) më poshtë referuar si “Klienti” ka përgjegjësinë e përgjithshme për Projektin dhe Koordinimi i Projektit është përgjegjës për zbatimin e Projektit nëpërmjet Ekipit të tij të Menaxhimit të Projektit (PMT). Objektivi i projektit është të kontribuojë në modernizimin e shërbimeve të përzgjedhura spitalore publike dhe të mbështesë rindërtimin e objekteve të përzgjedhura mjekësore të dëmtuara nga tërmeti i vitit 2019. Projekti përbëhet nga pjesët e mëposhtme:

Pjesa 1: Përmirësimi i Menaxhimit dhe Infrastrukturës së Spitaleve

Pjesa 2: Përmirësimi i Menaxhimit të Informacionit Shëndetësor/*e-Shëndetësisë* për Shërbimet Spitalore

Pjesa 3: Monitorimi, Vlerësimi dhe Menaxhimi i Projektit

Financimi shtesë do të mbështesë më tej reformën spitalore që rrjedh nga Masterplani i Spitaleve si një parakusht për racionalizimin e nivelit dytësor të kujdesit shëndetësor në Shqipëri dhe përmirësimin e mëtejshëm të efikasitetit dhe përmirësimit të cilësisë së spitaleve. Urgjenca e racionalizimit dhe përmirësimit të rrjetit spitalor është shtuar më tej nga dëmtimet e shkaktuara nga tërmeti. Sa më sipër do të bëhet e mundur nëpërmjet racionalizimit të spitaleve të mëdha, transformimit të aktiviteteve dhe shërbimeve spitalore aktuale në një institucion shëndetësor më dinamik dhe më vetefikas, duke përdorur një qasje të integruar që adreson rehabilitimin e infrastrukturës, pajisjet moderne diagnostikuese dhe optimizimin e personelit të kujdesit shëndetësor. Mbështetur në rezultatet e projektit mëmë (si modernizimi i pajisjeve diagnostikuese mjekësore në 11 spitale rajonale, rikonstrukcioni i Spitalit Pediatrik në spitalin “Nënë Tereza”, godina e re e Spitalit të Laçit) aktivitetet e parashikuara nga financimi shtesë përputhen plotësisht me agjendën e zgjeruar të reformës dhe përmirësimin e mëtejshëm të ofrimit të kujdesit spitalor. Rindërtimi i spitaleve rajonale dhe bashkiake do të japë një mundësi për të zbatuar Masterplanin Spitalor të përditësuar.

Rezultatet e projektit mëmë kanë inkurajuar Ministrinë e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale në ndjekjen e një reforme më të thellë në nivelin sekondar të kujdesit, duke filluar me përmirësimin e mëtejshëm të kujdesit diagnostik, optimizimin e plotë të shërbimeve spitalore rajonale, transformimin e shërbimeve në spitalet e përzgjedhura bashkiake dhe zbatimin e sistemit të informacionit shëndetësor në spitalet rajonale. Përmirësimi i sistemit të kujdesit shëndetësor spitalor, në vend në të gjitha nivelet e tij, duke filluar nga forcimi i menaxhimit dhe qeverisjes për shërbimet spitalore publike, marrëveshjet e financimit shëndetësor, sistemet e informacionit, për përmirësimin e efikasitetit dhe cilësisë së kujdesit shëndetësor në Shqipëri vazhdon të jetë një objektiv kryesor për qeverinë e Shqipërisë.



Shërbimi i kërkuar për t'u kryer sipas këtyre termave të referencës, do të ofrojë shërbimin e konsulencës për projektimin e Spitalit të Djegie-Plastikës në QSUT.

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale kërkon që firmat që kryejnë këtë detyrë, të plotësojnë kriteret e mëposhtme:

a) Licencat

Shoqëria do të paraqesë licencën profesionale në fushën “Projektim” (lëshuar nga MZHU-ja dhe MIE), sipas VKM-së nr. 943, datë 28.12.2016, “Për disa ndryshime dhe shtesa në vendimin nr. 759, datë 12.11.2014 të KM-së “Për licencimin profesional të personave fizikë dhe juridikë që do të ushtrojnë veprimtari në fushën e studimit dhe të projektimit, për ndërtimin, mbikëqyrjen dhe vlefshmërinë e punimeve civile”, sipas kategorive të mëposhtme:

ARKITEKT PROJEKTUES

2.a) Projektim arkitektonik për objekte banimi – objekte industriale – objekte turistike

2.b) Projektimi: 3. Objektet spitalore

2.c) Dizajn i brendshëm

PROJEKTUES KONSTRUKTOR

3.a) Objekte civile – industriale – turistike të muraturës dhe të kornizës së betonarmesë deri në 5 kate

3.d) Vlerësimi i kapacitetit mbajtës dhe përforcimi i konstruksioneve mbajtëse të betonarmesë, muraturës dhe metalit.

PROJEKTUES INSTALLATOR

4.a) Projektimi i instalimeve sanitare hidrotermale

4.b) Projektimi i impianteve teknike të termos-kondicionimit, si dhe impianteve të prodhimit të energjisë termike nga burimet e rinovueshme.

4.c) Projektimi i sistemeve të rrjeteve elektrike, për objektet civile dhe industriale.

4.f) Projektimi i sistemeve të mbrojtjes nga zjarri.

4.h) Projektimi i impianteve të ngritjes dhe të transportit (ashensorë, shkallë lëvizëse etj.)

4.j) Projektimi i rrjeteve telefonike, intercom, telefoni, interneti, TV, kontrolli i aksesit, CCTV, sistemet e alarmit, sistemet e zbulimit të zjarrit etj., për objektet civile dhe industriale.

PROJEKTUES GJEODETIK

8.a) Sondazhe inxhinierike

STUDIM INXHINIERIK, GJEOLGJIKO-HIDROGJEOLGJIK

9.a) Studim/vlerësim gjeologo-inxhinierik i truallit për objekte civile-ekonomike deri në 5 kate.

Projektimi i impianteve të prodhimit dhe të shpërndarjes së energjisë elektrike

10.e) Kabina elektrike të rrjetit të shpërndarjes - sistemet e tensionit të ulët - të mesëm.

Kjo detyrë do të kryhet nga një firmë me kualifikimet e mëposhtme:

- Shoqëria Konsulente duhet të ketë së paku 5 vjet përvojë në fushën e Menaxhimit të Ndërtimit (vlerësimi teknik i ndërtesës, projektimi i ndërtesave publike).

- Aftësi për të komunikuar dhe për të përgatitur dokumentet në të dyja gjuhët në shqipe dhe në anglishte.

- Referenca ose prova për punime të ngjashme të kryera në territorin shqiptar.

- Kompania konsulente duhet të jetë në gjendje të ofrojë në versionin origjinal ose ligjor të certifikuar, licenca të vlefshme profesionale për dizajn, si më sipër:

- Konsulenti duhet të jetë i certifikuar, për:

1. ISO 9001, “Për zbatimin e sistemeve të menaxhimit të cilësisë”; dhe

2. ISO 14001, “Për zbatimin e sistemit të menaxhimit mjedisor”.

- Stafi i konsulentëve kyç duhet të përbëhet nga stafi i mëposhtëm, të cilët duhet të plotësojnë kriterin përkatës të mëposhtëm.

Arkitekt – Drejtues ekipi

- Duhet të ketë të paktën Msc. diplomë në Arkitekturë;

- Aftësi drejtuese dhe menaxheriale;

- Të jetë në gjendje të komunikojë rrjedhshëm dhe të raportojë me shkrim në anglisht.

- Të ketë së paku (dhjetë) 10 vjet përvojë pune të përgjithshme relevante në ekipe multidisiplinare në projektimin e ndërtesave publike dhe koordinimin e tyre;

- Përvoja të mëparshme me përgatitjen dhe ekzekutimin e kontratave të punës, sipas procedurave të Bankës Botërore.

- Përvoja e mëparshme e punës si udhëheqës i ekipit në Projekt do të jetë një avantazh.

Licencë individuale e vlefshme për projektim

ARKITEKT PROJEKTUES

2.a) Projektim arkitektonik për objekte banimi – objekte industriale – objekte turistike

2.b) Projektimi: 3. Objektet spitalore

**2.c) Dizajn i brendshëm****INXHINIER NDËRTIMI****Licencë individuale e vlefshme për projektim**

Konstruktor projektues: objekte civile – industriale – turistike të muraturës dhe kornizës së betonarmesë deri në 5 kate

3.d) Vlerësimi i kapacitetit mbajtës dhe përforcimi i konstruksioneve mbajtëse të betonarmesë, muraturës dhe metalit

- Duhet të ketë të paktën Msc. diplomë në Inxhinieri ndërtimi;

- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim në gjuhën angleze;

- Të ketë një minimum prej 10 (dhjetë) vjetësh përvojë në ekipet e projektimit multidisiplinar të ndërtesave publike;

- Kualifikimet në vlerësimin sizmik dhe/ose forcimin e strukturave të ndërtesave do të jenë një aset.

Inxhinier elektrik me *background* IT

- Duhet të ketë të paktën Msc. diplomë në Inxhinieri elektrike/disiplinat e IT-së;

- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim në gjuhën angleze;

- Përvojë të mëparshme pune dhe në përcaktimin e infrastrukturës së dhomës së serverit;

- Të ketë së paku 10 (dhjetë) vjet përvojë pune të përgjithshme relevante në ekipe multidisiplinare në projektimin e ndërtesave publike dhe koordinimin e tyre.

Licencë individuale e vlefshme për projektim

4.c) Projektimi i sistemeve të rrjeteve elektrike, për objektet civile dhe industriale.

4.j) Projektimi i rrjeteve telefonike, intercom, telefoni, interneti, TV, kontrolli i aksesit, CCTV, sistemet e alarmit, sistemet e zbulimit të zjarrit etj., për objektet civile dhe industriale.

10.e) Kabina elektrike të rrjetit të shpërndarjes - sistemet e tensionit të ulët - të mesëm.

Inxhinier mekanik dhe Inxhinier hidrosanitar**Licencë individuale e vlefshme për projektim**

4.a) Projektimi i instalimeve sanitare hidro-termale

4.b) Projektimi i impianteve teknike të termos-kondicionimit, si dhe impianteve të prodhimit të energjisë termike nga burimet e rinovueshme.

4.f) Projektimi i sistemeve të mbrojtjes nga zjarri.

4.h) Projektimi i impianteve të ngritjes dhe të transportit (ashensorë, shkallë lëvizëse etj.):

- Duhet të ketë të paktën Msc. diplomë në Inxhinieri mekanike;

- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim në shqip dhe në anglisht;

- Të ketë së paku (dhjetë)10 vjet përvojë pune relevante në projektimin e ndërtesave publike.

Ekspert i mjedisit

1. Duhet të ketë një diplomë Msc. në inxhinieri mjedisore ose në një fushë të ngjashme, si inxhinieri civile, kimike ose e përgjithshme. Punëdhënësit vlerësojnë, gjithashtu, përvojën praktike.

2. Aftësi për të komunikuar dhe për të raportuar me shkrim në shqip dhe në anglisht.

3. Duhet të ketë një minimum prej 5 (pesë) vjetësh përvojë pune përkatëse në fushën e Inxhinierisë mjedisore dhe ekipet multidisiplinare dhe koordinimin e saj.

4. Të ketë licencë për vlerësim mjedisor

Shënim. Të gjithë ekspertët vendës duhet të kenë licenca profesionale të lëshuara nga autoritetet shqiptare në fushën e ekspertizës së tyre.

Firma e cila do të zgjidhet (pas përmbushjes së kërkesave minimale të kualifikimit/përvojës më lart), si e renditur më lart në bazë të kriterëve të vlerësimit/listës së shkurtër më poshtë, do të ftohet për negociata për kontratën, gjatë së cilës, firmave të suksesshme do t'u kërkohej të përmbushin kualifikimet e mësipërme të personelit kyç.

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, tani fton kompanitë konsulente të kualifikuara ("Konsulentët") të tregojnë interesin e tyre për ofrimin e shërbimeve. Kompanitë konsulente duhet të ofrojnë informacion që tregon se ato kanë kualifikimet e kërkuara dhe përvojën përkatëse për të kryer shërbimet (siç përshkruhet më sipër). Kriteret e vlerësimit/përzgjedhjes janë:



Nr.	Kriteret e Vlerësimit	Pikët
1.	Përvoja e përgjithshme e firmës (numri i viteve) në fushën e detyrës	30
2.	Numri i kontratave të lidhura me detyrën e përfunduar gjatë pesë vjetëve të fundit	60
3.	Disponueshmëria e stafit kyç të kualifikuar brenda firmës	10
TOTAL		100 pikë

Konsulenti duhet të jetë një firmë lokale. Metoda e përzgjedhjes që do të aplikohet është **Kualifikimi i Konsulentëve (CQ)**, në përputhje me procedurat e përcaktuara rregulloret e prokurimit të Bankës Botërore për Huamarrësit IPF (prokurimi në financimin e projekteve të investimeve për mallrat, punët, Shërbimet Jokonsulente dhe Konsulente, korrik 2016, rishikuar në nëntor 2017 dhe në gusht 2018). Vëmendje u kushtohet rregullave të BB-së për konfliktin e interesit.

Konsulenti do të angazhohet për 3 (tre) muaj. Kontrata do të jetë lump Sum.

Raporti do të miratohet nga koordinatori i Kontratës i emëruar nga MSHMS-ja. Kostot dhe kontributet e kësaj konsulence janë llogaritur sipas ligjit shqiptar në fuqi.

Informacione të mëtejshme mund të merren në adresën e mëposhtme gjatë orarit të punës nga 08:00 deri në 16:30 (e hënë–në të enjte) dhe nga ora 08:00 deri në 14:00 (të premten) në adresën e mëposhtme.

Shprehjet e interesit duhet të dorëzohen me shkrim në adresën e mëposhtme (personalisht, me postë ose me *e-mail*) deri më **8 maj 2023**.

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale
Adresa: Rruga e Kavajës Tiranë, Shqipëri
Njësia e Koordinimit të Projektit (NJKP)
Projekti i Përmirësimit të Sistemit të Shëndetësisë (PPSSH)
Att: Blerina Dudushi
E-mail: hsip.dudushi@gmail.com

FINANCIMI SHITESË I PROJEKTIT PËR PËRMIRËSIMIN E SISTEMIT SHËNDETËSOR (HSIP)

TERMAT E REFERENCËS

*Shërbimet e Konsulencës
Për vlerësimin teknik, projektimin arkitektonik,
specifikimet, kostoja e përllogaritur për ndërtesat e djegjeve
dhe të plastikës në QSUT*

1. KONTEKSTI

Qeveria e Shqipërisë ka marrë financim shtesë në vlerën 25 milionë euro për Projektin e Përmirësimit të Sistemit Shëndetësor në Shqipëri, një hua të Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (IBRD) për të shkallëzuar aktivitetet e projektit mëmë dhe për të siguruar direkt ndikim të përfituesit dhe përmirësim të mëtejshëm të ofrimit të shërbimit të kujdesit spitalor në vend. Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (“Banka Botërore”) vepron si administrator i shumës së dhënë. Ministria e Shëndetësisë (MSHMS) më poshtë referuar si “Klienti” ka përgjegjësinë e përgjithshme për Projektin dhe Koordinimi i Projektit është përgjegjës për zbatimin e Projektit nëpërmjet Ekipit të tij të Menaxhimit të Projektit (PMT). Objektivi i Projektit është të kontribuojë në modernizimin e shërbimeve të përzgjedhura spitalore publike dhe të mbështesë rindërtimin e objekteve të përzgjedhura mjekësore të dëmtuara nga tërmeti i vitit 2019. Projekti përbëhet nga pjesët e mëposhtme:

Pjesa 1: Përmirësimi i Menaxhimit dhe Infrastrukturës së Spitalëve

Pjesa 2: Përmirësimi i Menaxhimit të Informacionit Shëndetësor/*e-Shëndetësisë* për Shërbimet Spitalore

Pjesa 3: Monitorimi, Vlerësimi dhe Menaxhimi i Projektit

Financimi shtesë do të mbështesë më tej reformën spitalore që rrjedh nga Masterplani i Spitalëve, si një parakusht për racionalizimin e nivelit dytësor të kujdesit shëndetësor në Shqipëri dhe përmirësimin e mëtejshëm të efikasitetit dhe



përmirësimit të cilësisë së spitaleve. Urgjenca e racionalizimit dhe e përmirësimit të rrjetit spitalor është shtuar më tej nga dëmtimet e shkaktuara nga tërmeti. Sa më sipër, do të bëhet e mundur përmes racionalizimit të spitaleve të mëdha, transformimit të aktiviteteve dhe shërbimeve aktuale spitalore në një institucion shëndetësor më dinamik dhe më vetefikas, duke përdorur një qasje të integruar që adreson rehabilitimin e infrastrukturës, pajisjet moderne diagnostike dhe optimizimin e personelit të kujdesit shëndetësor. Mbështetur në rezultatet e projektit mëmë (si modernizimi i pajisjeve diagnostikuese mjekësore në 11 spitale rajonale, rikonstruksioni i Spitalit Pediatrik në Spitalin “Nënë Tereza”, godina e re e Spitalit të Laçit) aktivitetet e parashikuara nga financimi shtesë përputhen plotësisht me agjendën e zgjeruar të reformës dhe përmirësimit të mëtejshëm të ofrimit të kujdesit spitalor. Rindërtimi i spitaleve rajonale dhe bashkiake do të japë një mundësi për të zbatuar HMP-në e përditësuar. Rezultatet e projektit mëmë kanë inkurajuar Ministrinë e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale në ndjekjen e një reforme më të thellë në nivelin sekondar të kujdesit, duke filluar me përmirësimin e mëtejshëm të kujdesit diagnostik, optimizimin e plotë të shërbimeve spitalore rajonale dhe transformimin e shërbimeve në spitalet e përzgjedhura bashkiake dhe zbatimin e sistemit të informacionit shëndetësor në spitalet rajonale. Përmirësimi i sistemit të kujdesit shëndetësor spitalor në vend në të gjitha nivelet e tij, duke filluar nga forcimi i menaxhimit dhe i qeverisjes për shërbimet spitalore publike, marrëveshjet e financimit shëndetësor, sistemet e informacionit, për përmirësimin e efikasitetit dhe cilësisë së kujdesit shëndetësor në Shqipëri vazhdon të jetë një objektiv kryesor për qeverinë e Shqipërisë.

Një nga aktivitetet e financuara në kuadër të komponentit 1 (nënkomponenti 1.2, “Përmirësimi i infrastrukturës spitalore dhe menaxhimi i pajisjeve mjekësore”) është aktiviteti për projektimin e spitalit të djegieve dhe të plastikës në QSUT dhe do të kryhet nëpërmjet një kompanie, e cila do të përzgjidhet sipas këtyre ToR-ve.

2. OBJEKTIVI I PËRGJITHSHËM

Objekti i përgjithshëm i detyrës është kryerja e vlerësimit teknik dhe projektimit të spitalit të djegieve dhe të plastikës në QSUT.

3. OBJEKTIVA SPECIFIKË

Objektivat specifikë të kësaj detyre janë të sigurojë aktivitetet e mëposhtme:

1. Vlerësimi teknik i godinës së djegieve dhe të plastikës;

2. Studimet e projektit të projektimit inxhinierik, specifikimet teknike dhe fatura e sasisë.

4. DETYRAT E SHËRBIMIT

Sipas detyrës, konsulenti pritët:

DETYRA 1: Vlerësimi teknik i godinës së djegieve dhe të plastikës

- Kryerja e një vlerësimi teknik të ndërtesave të djegieve dhe të plastikës.

- Përgatitja e një studimi të projektimit inxhinierik

- Platforma funksionale e dhomës

DETYRA 2: Studimet e projektit të projektimit inxhinierik, specifikimet teknike dhe fatura e sasisë

- Përgatitja e përmbledhjes paraprake mjekësore, dizajni skematik;

- Përgatitja e vizatimeve inxhinierike paraprake dhe të detajuara dhe specifikeve teknike;

- Përgatitja e paramasës për punimet e ndërtimit;

- Përgatitja e planit të menaxhimit të projektit për punimet civile.

5. KRITERI I PROJEKTIMIT TË NDËRTESES DHE HETIMI I VENDIT

Kriteret dhe parimet e projektimit të ndërtesës duhet të jenë në përputhje me sa vijon:

- Ligjet dhe rregulloret e zbatueshme në Shqipëri;

- Standardet, normat dhe udhëzimet e zgjedhura të BE-së për ndërtesat e spitaleve;

- Metodatat dhe materialet e ndërtimit të disponueshme në vend në Shqipëri (kur është e aplikueshme);

- Hartimi me Planin e Menaxhimit Mjedisor të Projektit;

- Projektim sipas normave sismologjike dhe ndërtimore (për qytetin e Tiranës).

Hetimi dhe përgatitja e tokës dhe e ndërtesave, planet e transferimit të pacientëve për projektin:

- Të hetojë gjendjen e ndërtesave ekzistuese;

- Plani aktual i kompleksit spitalor;

- Statusi funksional i ndërtesave të ndryshme dhe gjendja e shërbimeve teknike dhe e sistemeve të largimit të ujërave të zeza;



- Rrjedha e trafikut dhe parkimi i makinave;
- Zgjerimet/rrënimet e ndërtesave dhe udhëzimet se si të përdoret me efektivitet vendi dhe ndërtesat ekzistuese, si dhe karakteristikat topografike dhe klimatike specifike të vendit.

6. FAZA E DETYRIMEVE

FAZA NR. 1: Vlerësimi teknik i ndërtesave të djegieve dhe të plastikës

Kompania konsulente do të kryejë një inspektim fizik të ndërtesave ekzistuese të spitaleve të djegieve dhe të plastikës dhe bazuar në gjetjet e tyre do të vlerësojë situatën aktuale përmes dorëzimit të një raporti vlerësimi (Studimi i Projektimit Inxhinierik).

FAZA NR. 2: Studimet e projektit të projektimit inxhinierik, specifikimet teknike dhe fatura e sasisë

Kompania konsulente duhet të dorëzojë në MSHMS dhe në zyrën urbane Bashkiake/Këshillin Vendor për Rregullimin e Territorit (KLTA), kompletin e plotë të dizajnit të Projektit sipas rregullores LCTA në gjuhën shqipe dhe angleze (në tri kopje origjinale). Seti i dokumenteve duhet të përfshijë specifikimet teknike të detajuara, BoQ (faturën e sasisë) dhe vlerësimin e kostos, dhe raportin e projektimit i cili do të përfshijë:

- Konsulenti do ta bazojë punën e tij në ekspertizën e detajuar të kryer nga Universiteti Politeknik i Tiranës dhe kundërshtarët teknikë të ekspertizës së detajuar të bërë nga Instituti i Ndërtimit;

- Vizatimet duhet të përfshijnë projektimin/vizatimet e punës/përgatitjen e vizatimeve të detajuara dhe inxhinierike të ndërtimit, specifikimet dhe faturat për punimet e ndërtimit;

- Vizatim i detajuar arkitektonik;

- Vizatime të detajuara strukturore dhe të përforcuara;

- Vizatime të detajuara elektrike;

- Vizatime të detajuara mekanike (punime hidrosanitare, punime të ngrohjes dhe klimatizimit, sistem zjarrfikës etj.);

- Dizajni i efikasitetit të energjisë;

- Raporte për çdo vizatim të detajuar;

- Specifikimet teknike;

- Parasasia e shoqëruar me analizat e çmimeve për artikujt e punimeve, të cilat nuk janë përfshirë në manualin e çmimeve, sipas VKM-së nr. 629, datë 15.7.2015, të ndryshuar;

- Përgatitja e orarit të punës;

- I gjithë dokumenti teknik i nevojshëm për lejen e ndërtimit;

- Vizatimet duhet të përfshijnë dizajn/vizatime pune;

- Dokumentet e projektimit arkitektonik, duke përfshirë peizazhin dhe planifikimin e mobilieve dhe të pajisjeve mjekësore:

- *Plani i zhvillimit të kantierit me konturet dhe vendndodhjen e ndërtesave, rrugëve etj. për përvaktimin e saktë nga Kontraktori;*

- *Punime të jashtme (rrugë, parking etj.) dhe projektim peizazhi me detajet e nevojshme;*

- *Planet e mbrojtjes nga zjarri me specifikimin e ndarjeve nga zjarri dhe klasifikimin e mbrojtjes nga zjarri të pllakave të dyshemesë, mureve, dhyerve, dritareve, planeve të çatisë etj.;*

- *Planimetri arkitektonike me të gjitha dimensionet e nevojshme dhe shenjat kodike të komponentëve të ndërtesës, si: dritare, dyer, ndarëse, mobilie fikse dhe pajisje mjekësore etj.;*

- *Vizatimet e dhomave me paraqitjen e mobilieve fikse dhe të lirshme dhe pajisjeve mjekësore;*

- *Libri i dhomës që specifikon përfundimet, pajisjet, pajisjet dhe komponentët dhe aksesoret e tjerë përkatës (si p.sh. perde të errëta, ekrane OH, dërrasa të bardha etj.) në çdo dhomë;*

- *Plani urbanistik-shkallë;*

- Studimi strukturor/dokumentet e projektimit strukturor;

- Rrjeti dhe sistemi i furnizimit me energji elektrike; *Dokumentet e projektimit elektrik;*

- *Paraqitja e vendit të sistemeve të jashtme të shpërndarjes elektrike dhe telekomunikacionit;*

- *Planimetri për objektin e rehabilituar në shkallën 1:50 për shpërndarje të tensionit të mesëm dhe të ulët;*

- *Planet e dyshemesë për shpërndarjen e sistemeve të komunikimit dhe sigurisë;*

- *Diagramet kryesore ngritëse, skemat dhe skemat funksionale për të gjitha sistemet e energjisë, komunikimit dhe sigurisë;*

- *Seksionet dhe lartësitë në shkallën e kalimeve dhe vendndodhjeve kritike;*

- *Planet e detajuara në shkallë të përshtatshme, duke specifikuar vendndodhjen dhe instalimin e transformatorëve të fuqisë, gjeneratorëve me naftë emergjente, centraleve kryesore të shpërndarjes, centraleve mjekësore të dedikuara, sistemeve të ndryshme të kamionëve etj.;*

- *Projektim i plotë i shërbimit për paraqitjen e ndriçimit të jashtëm dhe të peizazhit;*

- *Koordinimi me projektimin mekanik në lidhje me sistemet BMS (të përfshira në projektimin mekanik), në*



lidhje me qendrat e energjisë, alarmet e zjarrit, sistemet e tjera të alarmit etj.; dhe

- Specifikimet teknike dhe përshkrimet e sistemit për të gjitha instalimet elektrike;

- Sistemi mekanik i ndërtimit. Specifikimet teknike dhe përshkrimet e sistemit për të gjitha instalimet mekanike:

- Paraqitja e kantierit të sistemeve të shpërndarjes mekanike të jashtme në shkallën 1:500 dhe 1:200 (rrethi i shpërndarjes së ujit), duke përfshirë gazrat mjekësore dhe laboratorike, sistemet vakum etj.;

- Planimetri për ndërtesat e rehabilituara në shkallën 1:50 për të gjitha sistemet hidraulike dhe hidraulike (ujë të ftohtë dhe të nxehtë, ujë zjarri, ujë shiu, sistem për largimin e ujërave të zeza, gazra mjekësore dhe laboratorike, sisteme vakum etj.);

- Diagramet kryesore të ngritësve, skemat dhe skemat funksionale për të gjitha sistemet hidraulike dhe sanitare, duke përfshirë normat e rrjedhjes dhe të dhënat e pajisjeve;

- Planet e kullimit të tarracave dhe planet e dyshemesë;

- Diagramet dhe skemat e shpërndarjes për të gjitha sistemet e ajrit të kondicionuar, duke përfshirë normat e rrjedhjes dhe të dhënat e pajisjeve;

- Seksionet dhe lartësitë;

- Planet e detajuara në shkallët e duhura që specifikojnë vendndodhjen dhe instalimin e kaldajave, njërive për trajtimin e ajrit, ventilatorëve, ftohësve, kullave ftohëse, pompave, rezervuarëve, impianteve të gazit etj.;

- Detaje sanitare;

- Specifikimet teknike dhe përshkrimet e sistemit për të gjitha instalimet mekanike;

- Pjesë e ujësjellësit dhe e kanalizimeve. Sistemet BMS (Sistemet e Menaxhimit të Ndërtesave) për të gjitha instalimet sanitare, hidraulike dhe HVAC të koordinuara me instalimet elektrike. Dollapët e kontrollit, MCC-të (centralet e kontrollit të motorit)

dhe instalimet elektrike tek artikujt e lidhur janë përfshirë në dizajnin BMS;

- Pjesë për furnizim me ngrohje, ngrohje, ventilim dhe ajër të kondicionuar;

- Infrastruktura IT;

- Sistemi i mbrojtjes nga zjarri;

- Vëllimi i punimeve (faturën e sasisë), duke përfshirë specifikimet teknike për materialet që do të përdoren;

- Analiza e çmimeve për artikujt e punimeve të cilat nuk janë të përfshira në Manualin e Çmimeve sipas VKM-së nr. 629, datë 15.07.2015, i ndryshuar;

- Përshkrimi i punimeve të nevojshme për finalizimin e punimeve të ndërtimit;

- Dokumentacione të tjera sipas kërkesave të përfituesit;

- Ndikimi mjedisor i projektit;

- Studim inxhinierio-gjeologjik;

- Studim sizmik;

- Çdo dokument tjetër i nevojshëm për lejen e ndërtimit;

- Planet e detajuara në shkallë të përshtatshme, duke specifikuar vendndodhjen dhe instalimin e transformatorëve të fuqisë, generatorëve me naftë emergjente, centraleve kryesore të shpërndarjes, centraleve mjekësore të dedikuara, sistemeve të ndryshme të kamionëve etj.;

- Projektim i plotë i shërbimit për paraqitjen e ndriçimit të jashtëm dhe të peizazhit;

- Koordinimi me projektimin mekanik, në lidhje me sistemet BMS (të përfshira në projektimin mekanik), në lidhje me qendrat e energjisë, alarmet e zjarrit, sistemet e tjera të alarmit etj.;

6. ORARI I DORËZIMIT

Nr.	Raporto përshkrimin	Koha
Faza 1: Ndërtesat e spitalit të djegieve dhe të plastikës një vlerësim teknik. DETYRA 1		
1.	Raporti i parë: Raporti fillestar nr. 1 Në këtë raport konsulenti do të përfshijë një plan veprimi të detajuar dhe metodologjinë e zbatimit të fazës së parë dhe të dytë të këtij shërbimi dhe pritshmëritë e rezultateve – Analiza e detyrës së projektimit	2 javë pas nënshkrimit të kontratës
Faza 2: Studimet e projektit të projektimit inxhinierik, specifikimi teknik dhe parashikimi i sasisë. DETYRA 2		
2.	Raporti i dytë: Draftraporti i Raportit të Vlerësimit Teknik (Studim i Projektimit Inxhinierik) Ideja e Projektit	1 muaj pas nënshkrimit të kontratës
3.	Raporti i tretë: Raporti Përfundimtar i Raportit të Vlerësimit Teknik (Studimi i Projektimit Inxhinierik). Zbatimi i Projektit dhe Projekti për marrjen e Lejes së Ndërtimit	2.5 muaj pas nënshkrimit të kontratës

Projektimi do të konsiderohet i përfunduar pas përfundimit të vërejtjeve të bëra nga Autoriteti i Institutit të Ndërtimit në Raportin e kundërshtimit të lëshuar prej tyre.



7. KËRKESAT E RAPORTIMIT

Kompania Konsulente do t'i raportojë MSHMS-së dhe personelit të caktuar të MSHMS-së, në mënyrë periodike, çdo muaj ose më shpesh sipas nevojës, me gojë dhe me shkrim.

Kompania Konsulente do të punojë ngushtë me koordinatorin e kontratës dhe stafin teknik të MSHMS-së.

Miratimi teknik për çdo raport, sipas planit të mësipërm të produkteve, do të jetë përgjegjësi e koordinatorit të kontratës.

Të gjitha raportet do të jenë të shkruara në shqip dhe në anglisht, secila në tri kopje origjinale dhe do t'i adresohen zyrtarisht:

- Zëvendësministrit të Shëndetësisë/PCU;
- Koordinatorit të kontratës.

8. KUALIFIKIMET E KONSULENTIT:

a) Licencat

Shoqëria do të paraqesë licencën profesionale në fushën "Dizajn" (lëshuar nga MZHU-ja dhe MIE-s), sipas VKM-së nr. 943, datë 28.12.2016, "Për disa ndryshime dhe shtesa në vendimin nr. 759, datë 12.11.2014, të KOM-së "Për licencimin profesional të personave fizikë dhe juridikë që do të ushtrojnë veprimtari në fushën e studimit dhe projektimit, për ndërtimin, mbikëqyrjen dhe vlefshmërinë e punimeve civile", sipas kategorive të mëposhtme:

Arkitekt dizajner

2.a) Projektim arkitektonik për objekte banimi – objekte industriale – objekte turistike.

2.b) Projektimi: 3. Objektet spitalore.

2.c) Dizajn i brendshëm.

Projektues konstruktor

3.a) Objekte civile – industriale – turistike të muraturës dhe kornizës së betonit deri në 5 kate.

3.d) Vlerësimi i kapacitetit mbajtës dhe përforcimi i strukturave mbajtëse prej betoni, murature dhe metali.

Instalues projektues

4.a) Projektimi i instalimeve sanitare hidro-termos.

4.b) Projektimi i impianteve teknike të termos-kondicionimit, si dhe impianteve të prodhimit të energjisë termike nga burimet e rinovueshme.

4.c) Projektimi i sistemeve të rrjeteve elektrike, për objektet civile dhe industriale.

4.f) Projektimi i sistemeve të mbrojtjes nga zjarri.

4.h) Projektimi i impianteve të ngritjes dhe transportit (ashensorë, shkallë lëvizëse etj.).

4.j) Projektimi i rrjeteve telefonike, intercom, telefoni, interneti, TV, kontrolli i aksesit, CCTV, sistemet e alarmit, sistemet e zbulimit të zjarrit etj., për objektet civile dhe industriale.

DIZAJNER GJEODETIK

8.a) Sondazhe inxhinierike.

STUDIM INXHINIERIK GJEOLOGJIK-HIDROGJEOLOGJIK

9.a) Studim/vlerësim gjeologo-inxhinierik i truallit për objekte civile-ekonomike deri në 5 kate.

Projektimi i impianteve të prodhimit dhe shpërndarjes së energjisë elektrike.

10.e) Kabina elektrike të rrjetit të shpërndarjes - sistemet e tensionit të ulët - të mesëm.

Kjo detyrë do të kryhet nga një firmë me kualifikimet e mëposhtme:

- Kompania Konsulente duhet të ketë të paktën 5 vjet përvojë në fushën e Menaxhimit të Ndërtimit (vlerësimi teknik i ndërtesave, projektimi i ndërtesave publike).

- Aftësi për të komunikuar dhe përgatitur dokumentet në të dyja gjuhët në shqipe dhe në anglishte.

- Referenca ose prova për punime të ngjashme të kryera në territorin shqiptar.

- Kompania Konsulente duhet të jetë në gjendje të sigurojë në versionin origjinal ose ligjor të certifikuar, licenca të vlefshme profesionale për dizajn, si më sipër:

- Konsulenti duhet të jetë i certifikuar, për:

1. ISO 9001, "Për zbatimin e sistemeve të menaxhimit të cilësisë; dhe

2. ISO 14001, "Për zbatimin e sistemit të menaxhimit mjedisor".

- Stafi i konsulentëve kryesorë duhet të përbëhet nga stafi i mëposhtëm, të cilët duhet të plotësojnë kriterin përkatës të mëposhtëm.

Arkitekt – Drejtues ekipi

- Duhet të ketë të paktën Msc. diplomë në Arkitekturë;

- Aftësitë drejtuese dhe menaxheriale;

- Të jetë në gjendje të komunikojë rrjedhshëm dhe të raportojë në anglisht me shkrim;

- Të ketë së paku 10 (dhjetë) vjet përvojë pune të përgjithshme relevante në ekipe shumë-disiplinore në projektimin e ndërtesave publike dhe koordinimin e tyre;



- Eksperienca të mëparshme me përgatitjen dhe ekzekutimin e kontratave të punës sipas procedurave të BB-së.

- Përvoja e mëparshme e punës si drejtues Ekipit në dizajn do të jetë një avantazh.

Licencë individuale e vlefshme për projektim

ARKITEKT DIZAJNER

2.a) Projektim arkitektonik për objekte banimi – objekte industriale – objekte turistike

2.b) Projektimi: 3. Objektet spitalore

2.c) Dizajn i brendshëm

Inxhinier civil

Licencë individuale e vlefshme për projektim

Konstruktor projektues: objekte civile – industriale – turistike të muraturës dhe kornizës së betonarmesë deri në 5 kate.

3.d) Vlerësimi i kapacitetit mbajtës dhe përforcimi i strukturave mbajtëse të betonit, muraturës dhe metalit

- Duhet të ketë të paktën Msc. diplomë në Inxhinieri ndërtimi;

- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim në anglisht;

- Të ketë një minimum prej 10 (dhjetë) vjetësh përvojë në ekipet e projektimit multidisiplinar të ndërtesave publike;

- Kualifikimet në vlerësimin sizmik dhe/ose forcimin e strukturave të ndërtesave do të jenë një aset.

Inxhinier elektrik me sfond IT

- Duhet të ketë të paktën Msc. diplomë në Inxhinieri elektrike/disiplinat e IT-së;

- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim në gjuhën angleze;

- Përvoja të mëparshme pune dhe përcaktimi i infrastrukturës së dhomës së serverit;

- Të ketë së paku 10 (dhjetë) vjet përvojë pune të përgjithshme relevante në ekupe multidisiplinare në projektimin e ndërtesave publike dhe koordinimin e tyre.

Licencë individuale e vlefshme për projektim

4.c) Projektimi i sistemeve të rrjeteve elektrike, për objektet civile dhe industriale.

4.j) Projektimi i rrjeteve telefonike, intercom, telefoni, interneti, TV, kontrolli i aksesit, CCTV, sistemet e alarmit, sistemet e zbulimit të zjarrit etj., për objektet civile dhe industriale.

10.e) Kabina elektrike të rrjetit të shpërndarjes - sistemet e tensionit të ulët - të mesëm.

Inxhinier mekanik dhe Inxhinier hidro-sanitar

Licencë individuale e vlefshme për projektim

4.a) Projektimi i instalimeve sanitare hidrotermale

4.b) Projektimi i impianteve teknike të termos-kondicionimit, si dhe impianteve të prodhimit të energjisë termike nga burimet e rinovueshme.

4.f) Projektimi i sistemeve të mbrojtjes nga zjarri.

4.h) Projektimi i impianteve të ngritjes dhe transportit (ashensorë, shkallë lëvizëse etj.).

- Duhet të ketë të paktën Msc. diplomë në inxhinieri mekanike;

- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim, si në shqip ashtu edhe në anglisht;

- Duhet të ketë së paku 10 (dhjetë) vjet përvojë pune relevante në projektimin e ndërtesave publike.

Ekspert i mjedisit

1. Duhet të ketë një diplomë Msc. në inxhinierinë mjedisore ose një fushë të ngjashme, si inxhinieri civile, kimike ose e përgjithshme. Punëdhënësit vlerësojnë, gjithashtu, përvojën praktike.

2. Aftësi për të komunikuar dhe raportuar me shkrim në shqip dhe në anglisht.

3. Duhet të ketë një minimum prej 5 (pesë) vjetësh përvojë pune përkatëse në fushën e inxhinierisë mjedisore dhe ekipet multidisiplinare dhe koordinimin e saj.

4. Duhet të ketë licencë për vlerësimin mjedisor.

Shënim. Të gjithë ekspertët vendës duhet të kenë licenca profesionale të lëshuara nga autoritetet shqiptare në fushën e ekspertizës së tyre.

10. KRITERET E VLERËSIMIT

Kriteret e vlerësimit janë si më poshtë:

Nr.	Kriteri i vlerësimit	Pikët
1.	Përvoja e përgjithshme e firmës (numri i viteve) në fushën e detyrës	30
2.	Numri i kontratave të lidhura me detyrën e përfunduar gjatë pesë vjetëve të fundit	60
3.	Disponueshmëria e stafit kyç brenda kompanisë	10
TOTAL		100 pikë



11. AFATI KOHOR PËR DETYRËN

Metoda e përzgjedhjes që do të aplikohet është **Kualifikimi i Konsulentëve (CQ)**, në përputhje me procedurat e përcaktuara nga Banka Botërore, rregulloret e prokurimit për Huamarrësit e IPF-së (prokurimi në financimin e projekteve të investimeve të mallrave, punëve, shërbimeve jokonsulente dhe këshilluese korrik 2016, rishikuar në nëntor 2017 dhe në gusht 2018).

Konsulenti do të angazhohet për 3 (tre) muaj. Kontrata do të jetë *paushall*. Raporti do të miratohet nga Koordinator i Kontratës i caktuar nga MSHMS-ja. Kostot dhe kontributet e kësaj konsulence janë llogaritur sipas ligjit shqiptar në fuqi.

12. MJEDISI (PËRFSHIRË MASAT MBROJ-TËSE)

Strukturat ekzistuese të spitalit të djegieve dhe të plastikës do t'i nënshtrohen rinovimit që do të mundësojë modernizimin dhe përmirësimin e ofrimit të shërbimeve. Objekti i punimeve nxit OP 4.01 për vlerësimin mjedisor, për shkak të zhurmës së mundshme, pluhurit dhe mbetjeve ndërtimore gjatë punimeve. Të gjitha këto ndikime janë adresuar përmes një plani të menaxhimit mjedisor të listës kontrolluese (PMM), që janë përgatitur dhe shpalosur në korrik 2014. Listat kontrolluese do të rishpalosen përpara fillimit të punimeve. Duke qenë se këto janë struktura ekzistuese me të gjitha lidhjet ekzistuese dhe praktikat e grumbullimit të mbetjeve me shkallën e punimeve relativisht të vogla, nuk parashikohen ndikime mjedisore afatgjata ose thelbësore që lidhen me këtë projekt.

REQUEST FOR EXPRESSIONS OF INTEREST (REOI)
(CONSULTING SERVICES)

Local Technical Assistance- Consulting Company

Tirana, 28th of April 2023

Additional Financing of Albania Health System Improvement Project (HSIP)

Loan No: 93060

Project ID Number: P144688

Assignment Title: *Technical assessment, architectonic design, specifications, estimated cost for Burn and Plastic Building in QSUT*

Reference No. AL-MH-355269-CS-CQS

The Government of Albania has received additional financing, in the amount of EUR 25 million for the Health System Improvement Project in Albania, a loan of International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) to scale – up the activities of the parent project and ensure direct impact to the beneficiaries and further improvement of hospital care service provision in the country. The International Bank for Reconstruction and Development (“World Bank”) is acting as administrator of the amount provided. The Ministry of Health (MoHSP) herein after referred as “the Client” has overall responsibility for the Project, and the Project Coordination is responsible for the implementation of the Project through its Project Management Team (PMT). The objective of the Project is to contribute to the modernization of selected public hospital services and to support the reconstruction of selected medical facilities damaged by the 2019 earthquake. The Project consists of the following parts:

Part 1: Improving Hospitals Management and Infrastructure

Part 2: Improving Health Information Management/e-Health for Hospital Services

Part 3: Monitoring, Evaluation and Project Management

The additional financing will further support the hospital reform that derived by the Hospital Master Plan as a prerequisite for the rationalization of secondary level of health care in Albania and further improvement of efficiency and quality



enhancement of hospitals. The urgency of rationalization and upgrading of the hospital network has been further heightened by the damage caused by the earthquake. The above will be made possible through the rationalization of oversized hospitals, transformation of current hospital activities and services to a more dynamic and self-efficient health care institution using an integrated approach addressing infrastructure rehabilitation, modern diagnostic equipment and optimization of health care personnel. Building on the results of the parent project (such as the modernization of medical diagnostic equipment's in 11 regional hospitals, reconstruction of the Pediatric hospital at Mother Theresa hospital, the new building of Laç hospital) the activities foreseen under additional financing are fully aligned with the extended reform agenda and further improvement of hospital care provision. The reconstruction of the regional and municipal hospitals will give an opportunity to implement the updated HMP. The outcomes of the parent project have encouraged the Ministry of Health and Social Protection in pursuing a deeper reform in the secondary level of care starting with the further improvement of diagnostic care, full optimization of regional hospital services and transformation of services in selected municipality hospitals and implementation of health information system in regional hospitals. The improvement of the hospital health care system in the country in all its tiers starting from strengthening management and governance for public hospital services, health financing arrangements, information systems, for improved efficiency and quality of health care in Albania continues to be a main objective for the government of Albania.

The service required to be performed under this Terms of Reference, shall provide consulting service for the design of Burn and Plastic Hospital in QSUT.

The Ministry of Health and Social protection is seeking for firms to conduct this assignment which fulfill the following criteria:

a) Licenses

The Company shall present the Professional License in the "Design" field (issued by MZHU and MIE), as per D.C.M No. 943, date 28.12.2016 "On some changes and addendums on the decision No. 759, date 12.11.2014 of C.O.M "On

the professional licensing of individuals and legal persons that will perform on the study and design field, on construction, supervision and validation of the civil works" as per below categories:

ARCHITECT DESIGNER

2.a) Architectonic design for residential facilities – industrial facilities – tourist facilities

2.b) Design: 3. Hospital facilities

2.c) Interior design

Constructor Designer

3.a) Civil facilities – industrial – tourist of masonry and reinforced concrete frame up to 5 floors

3.d) Evaluation of bearing capacity and reinforcement of reinforced concrete, masonry and metal bearing structures

Installer Designer

4.a) Design of hydro thermos sanitary installations

4.b) Design of thermos technical installations - conditioning, as well thermal energy production plants from renewable sources

4.c) Design of electrical network systems, for civil and industrial facilities

4.f) Design of fire protection systems.

4.h) Design of lifting and transportation plants (elevators, escalators, etc.)

4.i) Design of phone's networks, intercom, phone, internet, TV, access control, CCTV, alarm systems, fire detection systems, etc., for civil and industrial facilities.

GEODETIC DESIGNER

8.a) Engineering Surveys

ENGINEERING GEOLOGICAL-HYDROGEOLOGICAL STUDY
9. a) Geological-engineering study/evaluation of the land for civil-economic facilities up to 5 floors.

Design of electricity production and distribution plants

10.e) Electrical cabins of the distribution network - low - medium voltage systems.

This assignment will be carried by a firm with the following qualifications:

- The Consulting Company should have at least 5 years of experience in the area of Construction Management (building technical assessment, design of public buildings).

- Ability to communicate and prepare the documents in both languages Albanian and English.



- References or proofs for similar works carried out in Albanian territory.

- The Consulting Company should be able to provide in original or legal certified version, valid professional licenses for design as above:

- The consultant should be certified for:

1. ISO 9001 "For implementation of the quality management systems; and

2. ISO 14001 "For implementation of the environmental management system".

- Key consultant's staff should be composed by the following staffs which should meet the following respective criterion.

Architect - Team Leader

- Should have at least Msc. degree in Architecture;

- Leadership and managerial skills;

- Be able to fluently communicate and report in writing English.

- Have a minimum of (10) ten years of general relevant working experience in multi-disciplinary teams in design of public buildings and its coordination;

- Previous experiences with works contract preparation and execution under WB procedures.

- Previous working experience as Team Leader in Design will be an asset

Valid individual license for design

ARCHITECT DESIGNER

- 2.a) Architectonic design for residential facilities – industrial facilities – tourist facilities

- 2.b) Design: 3. Hospital facilities

- 2.c) Interior design

Civil Engineer

Valid individual license for design

Constructor Designer Civil facilities – industrial – tourist of masonry and reinforced concrete frame up to 5 floors

- 3.d) Evaluation of bearing capacity and reinforcement of reinforced concrete, masonry and metal bearing structures

- Should have at least Msc. degree in Civil Engineering;

- Be able to communicate and report in writing in English;

- Have a minimum of (10) ten years of experience in multi-disciplinary design teams of Public Buildings;

- Qualifications in seismic assessment and/or building's structures strengthening will be an asset;

Electrical Engineer with IT background

- Should have at least Msc. degree in Electrical Engineering/IT disciplines.

- Be able to communicate and report in writing in English;

- Previous experience working and designation of server room infrastructure;

- Have a minimum of (10) ten years of general relevant working experience in multi-disciplinary teams in design of public buildings and its coordination;

Valid individual license for design

- 4.c) Design of electrical network systems, for civil and industrial facilities.

- 4.j) Design of phone's networks, intercom, phone, internet, TV, access control, CCTV, alarm systems, fire detection systems, etc., for civil and industrial facilities.

- 10.e) Electrical cabins of the distribution network - low - medium voltage systems.

Mechanical Engineer and hydro sanitary Engineer

Valid individual license for design

- 4.a) Design of hydro thermos sanitary installations

- 4.b) Design of thermos technical installations - conditioning, as well thermal energy production plants from renewable sources.

- 4.f) Design of fire protection systems

- 4.h) Design of lifting and transportation plants (elevators, escalators, etc.)

- Should have at least M.Sc. degree in Mechanical Engineering;

- Be able to communicate and report in writing in both Albania and English;

- Should have a minimum of (10) ten years of relevant working experience in design of public buildings.

Environmental Expert

1. Must have an Msc. degree in environmental engineering or a related field, such as civil, chemical, or general engineering. Employers also value practical experience.

2. Ability to communicate and report in writing in both Albanian and English

3. Should have a minimum of (5) five years of relevant working experience environmental engineering area and multidisciplinary teams and its coordination



4. Must have a license for environmental assessment

Note: All local experts should have professional Licenses issued by Albanian Authorities in the field of their expertise.

The firm who will be selected (after fulfilling the minimum qualification/experience requirements above) as highest ranked based on the evaluation/shortlisting criteria below, will be invited for contract negotiations, during which, the

successful firms will be required to fulfill the above key staff qualification.

The Ministry of Health and Social Protection, now invites eligible consulting companies (“Consultants”) to indicate their interest in providing the Services. Consulting Companies should provide information demonstrating that they have the required qualifications and relevant experience to perform the Services (as described above). The evaluation/shortlisting criteria are:

No.	Evaluation Criterion	Points
1.	Overall experience of the firm (number of years) in the field of assignment	30
2.	Number of assignment-related contracts completed during last five years.	60
3.	Availability of qualified key staff within the firm	10
TOTAL		100 points

The consultant should be a local Firm. The selection method to be applied is **Consultants Qualification (CQ)** in accordance with the procedures set out the World Bank’s Procurement Regulations for IPF Borrowers (procurement in investment project financing Goods, Works, Non-Consulting and Consulting Services July 2016 Revised November 2017 and August 2018). Attention is brought to the WB rules on conflict of Interest.

The consultant shall be engaged for 3 (three) months. The contract will be Lump Sum. The report shall be approved from the Contract Coordinator appointed from MOHSP. The costs and input of this consultancy are calculated as per the applicable Albanian Law.

Further information can be obtained at the address below during office hours 08:00 to 16:30 (Monday to Thursday) and 08:00 to 14:00 on Friday In the address below). Expressions of interest must be delivered in a written form to the address below (in person, or by mail, or by e-mail) by **08th of May 2023**.

Ministry of Health and Social Protection
 Address: Rruga e Kavajes Tiranë- Albania
 Project Coordination Unit (PCU)
 Health System Improvement Project (HSIP)
 Att: Blerina Dudushi
 e-mail: hsip.dudushi@gmail.com

Additional Financing of Health System Improvement Project (HSIP)

TERMS OF REFERENCE

Consulting Services

For Technical assessment, architectural design, specifications, estimated cost for Burn and Plastic Building in QSUT

1. BACKGROUND

The Government of Albania has received additional financing, in the amount of EUR 25 million for the Health System Improvement Project in Albania, a loan of International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) to scale – up the activities of the parent project and ensure direct impact to the beneficiaries and further improvement of hospital care service provision in the country. The International Bank for Reconstruction and Development (“World Bank”) is acting as administrator of the amount provided. The Ministry of Health (MoHSP) herein after referred as “the Client” has overall responsibility for the Project, and the Project Coordination is responsible for the implementation of the Project through its Project Management Team (PMT). The objective of the Project is to contribute to the modernization of selected public hospital services and to support the reconstruction of selected medical facilities damaged by the 2019 earthquake. The Project consists of the following parts:



Part 1: Improving Hospitals Management and Infrastructure

Part 2: Improving Health Information Management/e-Health for Hospital Services

Part 3: Monitoring, Evaluation and Project Management

The additional financing will further support the hospital reform that derived by the Hospital Master Plan as a prerequisite for the rationalization of secondary level of health care in Albania and further improvement of efficiency and quality enhancement of hospitals. The urgency of rationalization and upgrading of the hospital network has been further heightened by the damaged caused by the earthquake. The above will be made possible through the rationalization of oversized hospitals, transformation of current hospital activities and services to a more dynamic and self - efficient health care institution using an integrated approach addressing infrastructure rehabilitation, modern diagnostic equipment and optimization of health care personnel. Building on the results of the parent project (such as the modernization of medical diagnostic equipment's in 11 regional hospitals, reconstruction of the Pediatric hospital at Mother Theresa hospital, the new building of Laç hospital) the activities foreseen under additional financing are fully aligned with the extended reform agenda and further improvement of hospital care provision. The reconstruction of the regional and municipal hospitals will give an opportunity to implement the updated HMP. The outcomes of the parent project have encouraged the Ministry of Health and Social Protection in pursuing a deeper reform in the secondary level of care starting with the further improvement of diagnostic care, full optimization of regional hospital services, and transformation of services in selected municipality hospitals and implementation of health information system in regional hospitals. The improvement of the hospital health care system in the country in all its tiers starting from strengthening management and governance for public hospital services, health financing arrangements, information systems, for improved efficiency and quality of health care in Albania continues to be a main objective for the government of Albania.

One of the activities financed under component 1 (Sub Component 1.2 Improving hospital

infrastructure and the management of medical equipment) is the Activity for design of burn and plastic hospital in QSUT and will be performed through a company which will be selected under this ToRs.

2. OVERALL OBJECTIVE

The overall objective of the assignment is to conduct the technical assessment and design of Burn and Plastic Hospital in QSUT.

3. SPECIFIC OBJECTIVES

Specific objectives of this assignment are to provide the following activities:

1. Technical assessment of the Burn and Plastic building,

2. Engineering Design Project Studies, Technical Specification and Bill of Quantity

4. TASKS OF THE SERVICE

Under assignment the consultant is expected to:

TASK 1: Technical assessment of the Burn and Plastic building

- Conduct a technical assessment of Burn and Plastic Building.

- Preparation of an Engineering Design Study

- Room functional platform

TASK 2: Engineering Design Project Studies, Technical Specification and Bill of Quantity

- Preparation of preliminary Medical Brief, Schematic designs

- Preparation of preliminary and detailed engineering drawings and Technical Specifications.

- Preparation of bill of quantities for construction works.

- Preparation of project management plan for civil works.

5. BUILDING DESIGN CRITERION AND SITE INVESTIGATION

The building design criteria and principles should be in accordance with the following:

- Laws and regulations applicable in Albania;

- EU selected standards, norms and guidelines for hospitals buildings;

- Albanian locally available construction methods and materials (when applicable);

- Design with the Environmental Management Plan of the Project;

- Design according the seismological and construction norms (for Tirana city).



Land and building investigation and preparation, transfer plans for patients for the project

- Investigate the condition of existing buildings;
- The present layout of the hospital complex;
- The functional status of the different buildings, and the condition of technical services and sewage disposal systems;
- Traffic flow and car parking;
- Extensions/demolitions of buildings and guidelines how to make effective use of the site and of existing buildings, as well as of site-specific topographic and climatic characteristics.

6. ASSIGNMENT PHASE

PHASE NO.1: Burn and Plastic building technical assessment

The consultant company will conduct a physical inspection of existing burn and plastic hospital buildings, and based on their findings they will assess the current situation through delivering an Assessment Report (Engineering Design Study).

PHASE NO. 2: Engineering Design Project Studies, Technical Specification and Bill of Quantity.

The consultant company should deliver to MoHSP and to Municipal Urban office/ Local Council for Territory Adjustment (LCTA), full set of Project Design according to the LCTA regulation in Albanian and English language (in three original copies). The set of documents should include detailed technical specifications, BoQ (Bill of Quantities) and cost estimate, and design report which will include:

- The Consultant shall base its work on the Detailed Act Expertise conducted by the by the Polytechnic University of Tirana and the technical opponents of the Detailed Act Expertise made by the Construction Institute.
- Drawings should include Design/Working drawings/Preparation of detailed and construction engineering drawings, specifications and bill of quantities for construction works.
- Detailed architectural drawing;
- Detailed structural and reinforced drawings;
- Detailed electrical drawings;
- Detailed mechanical drawings (hydro sanitary works, heat and air-conditioning works, firefighting system, etc.)
- Energy efficiency design
- Reports for each detailed drawings.

- Technical specifications;
- Bill of quantities accompanied with price analyses for the items of works which are non-included in the Manual of prices according, according to CMD no. 629 date 15.07.2015, amended
- Preparation of work schedule
- All technical document necessary for the construction permit.
- Drawings should include Design/Working drawings
 - Architectural design documents including landscaping and planning of furniture and medical equipment:
 - *Site development plan with contours and location of buildings, roads, etc. for accurate setting out by the Contractor;*
 - *External works (roads, parking etc.) and landscaping design with necessary details.*
 - *Fire protection plans with specification of fire compartments and fire protection classification of floor-slabs, walls, doors, windows, roof plans etc.;*
 - *Architectural floor plans with all necessary dimensions and code markings of building components such as windows, doors, partitions, fixed furniture and medical equipment, etc.;*
 - *Room drawings with layout of fixed and loose furniture, and medical equipment;*
 - *Room book specifying the finishes, fittings, fixtures and other relevant components and accessories (such as black-out curtains, OH-screens, white-boards, etc.) in each room;*
 - Urban planning plan-scale
 - Structural study/ Structural design documents:
 - Electricity network and supply system;
 - *Electrical design documents:*
 - *Site layout of the external electrical and telecommunication distribution systems*
 - *Floor plans for the rehabilitated building in the scale of 1:50 for medium and low voltage power distribution;*
 - *Floor plans for communication and security systems distribution*
 - *Main riser diagrams, schematics and functional schemes for all power, communication and security systems;*
 - *Sections and elevations in the scale of on critical passages and locations;*
 - *Detailed plans in appropriate scale specifying the location and installation of power transformers, emergency diesel generators, main distribution switchboards, dedicated medical switchboards, different trucking systems, etc.;*
 - *Complete service design for external and landscaping lighting layout;*



- Coordination with the mechanical design concerning BMS-systems (included in the mechanical design) in respect of power centers, fire alarms, other alarm systems, etc.; and

- Technical specifications and system descriptions for all electrical installations.

- Mechanical building system. Technical specifications and system descriptions for all mechanical installations.

- Site layout of the external mechanical distribution systems in the scale of 1:500 and 1: 200 (water distribution network) including medical and laboratory gases, vacuum systems, etc.;

- Floor plans for the rehabilitated buildings in the scale of 1:50 for all plumbing and sanitation systems (cold and hot water, fire water, rain water, sewage disposal system, medical and laboratory gases, vacuum systems, etc.);

- Main riser diagrams, schematics and functional schemes for all plumbing and sanitation systems including flow-rates and equipment data;

- Terrace drainage plans and Floor plans;

- Distribution diagrams and schematics for all air-conditioning systems including flow-rates and equipment data;

- Sections and elevations;

- Detailed plans in appropriate scales specifying the location and installation of boilers, air-handling units, fans, chillers, cooling towers, pumps, tanks, gas plants, etc.;

- Sanitary details;

- Technical specifications and system descriptions for all mechanical installations;

- Water supply and sewerage part. BMS-systems (Building Management Systems) for all sanitation, plumbing and HVAC installations coordinated

with the electrical installations. Control cabinets, MCCs (motor control centrals) and wiring to connected items are included in the BMS design;

- Heat supply, heating, ventilation and air-conditioning part,

- IT infrastructure

- Fire protection system

- Volume of Works (Bill of Quantities) including technical specifications for materials to be used.

- Price analyses for the items of works which are non-included in the Manual of prices according to CMD. 629 date 15.07.2015, amended

- Description of works necessary to finalize the construction works.

- Other documentations as per the beneficiary requirements.

- Environmental Impact of the project

- Geological Engineering Study

- Seismic Study

- Any other document necessary for the construction permit.

- Detailed plans in appropriate scale specifying the location and installation of power transformers, emergency diesel generators, main distribution switchboards, dedicated medical switchboards, different trucking systems, etc.;

- Complete service design for external and landscaping lighting layout;

- Coordination with the mechanical design concerning BMS-systems (included in the mechanical design) in respect of power centers, fire alarms, other alarm systems, etc.;

6. DELIVERY SCHEDULE

No.	Report Description	Timing
Phase 1: Burn and Plastic hospital buildings technical assessment TASK 1		
1.	First Report: Inception Report No. 1 In this report the consultant will include a detail action plan and the methodology for the implementation of first and second phase of this service and deliverables expectations. – <u>Analyze of design assignment</u>	2 weeks after contract signature
Phase 2: Engineering Design Project Studies, Technical Specification and Bill of Quantity. TASK 2		
2.	Second Report: Draft Report of Technical Assessment Report (Engineering Design Study) <u>Project Idea</u>	1 month after contract signature
3.	Third Report: Final Report of Technical Assessment Report (Engineering Design Study). <u>Project Implementation and Project for receipt of Construction Permit</u>	2.5 months after contract signature

The Design Will Be Considered Completed After The Completion Of The Remarks Made By The Construction Institute Authority In The Oponece Report Issued By Them.



7. REPORTING REQUIREMENTS

The Consulting Company will report to MoHSP and designated staff member of MoHSP, periodically, every month or more often as required, verbally and in writing.

The Consultant Company will work close with contract coordinator and technical staff of MoHSP.

The technical approval for each report, as per above schedule of deliverables, will be the responsibility of contract coordinator.

All reports shall be written in Albanian and in English, each in three original copies, and will be addressed officially to:

- Deputy Minister of Health/PCU
- Contract Coordinator

8. CONSULTANT'S QUALIFICATIONS:

a) Licenses

The Company shall present the Professional License in the "Design" field (issued by MZHU and MIE), as per D.C.M No. 943, date 28.12.2016 "On some changes and addendums on the decision No. 759, date 12.11.2014 of C.O.M "On the professional licensing of individuals and legal persons that will perform on the study and design field, on construction, supervision and validation of the civil works" as per below categories:

ARCHITECT DESIGNER

2.a) Architectonic design for residential facilities – industrial facilities – tourist facilities

2.b) Design: 3. Hospital facilities

2.c) Interior design
Constructor Designer

3.a) Civil facilities – industrial – tourist of masonry and reinforced concrete frame up to 5 floors

3.d) Evaluation of bearing capacity and reinforcement of reinforced concrete, masonry and metal bearing structures

Installer Designer

4.a) Design of hydro thermos sanitary installations

4.b) Design of thermos technical installations - conditioning, as well thermal energy production plants from renewable sources

4.c) Design of electrical network systems, for civil and industrial facilities

4.f) Design of fire protection systems

4.h) Design of lifting and transportation plants (elevators, escalators, etc.)

4.j) Design of phone's networks, intercom, phone, internet, TV, access control, CCTV, alarm systems, fire detection systems, etc., for civil and industrial facilities.

GEODETIC DESIGNER

8.a) Engineering Surveys

ENGINEERING GEOLOGICAL -
HYDROGEOLOGICAL STUDY

9.a) Geological-engineering study/evaluation of the land for civil-economic facilities up to 5 floors.

Design of electricity production and distribution plants

10.e) Electrical cabins of the distribution network - low - medium voltage systems.

This assignment will be carried by a firm with the following qualifications:

- The Consulting Company should have at least 5 years of experience in the area of Construction Management (building technical assessment, design of public buildings).

- Ability to communicate and prepare the documents in both languages Albanian and English.

- References or proofs for similar works carried out in Albanian territory.

- The Consulting Company should be able to provide in original or legal certified version, valid professional licenses for design as above:

- The consultant should be certified for:

1. ISO 9001 "For implementation of the quality management systems; and

2. ISO 14001 "For implementation of the environmental management system".

- Key consultant's staff should be composed by the following staffs which should meet the following respective criterion.

Architect - Team Leader

- Should have at least Msc. degree in Architecture;

- Leadership and managerial skills;

- Be able to fluently communicate and report in writing English.

- Have a minimum of (10) ten years of general relevant working experience in multi disciplinary teams in design of public buildings and its coordination;

- Previous experiences with works contract preparation and execution under WB procedures.

- Previous working experience as Team Leader in Design will be an asset

**Valid individual license for design****ARCHITECT DESIGNER****2.a)** Architectonic design for residential facilities

– industrial facilities – tourist facilities

2.b) Design: 3. Hospital facilities**2.c)** Interior design**Civil Engineer****Valid individual license for design**

Constructor Designer Civil facilities – industrial

– tourist of masonry and reinforced concrete frame up to 5 floors

3.d) Evaluation of bearing capacity and reinforcement of reinforced concrete, masonry and metal bearing structures

– Should have at least Msc. degree in Civil Engineering;

– Be able to communicate and report in writing in English;

– Have a minimum of (10) ten years of experience in multi-disciplinary design teams of Public Buildings;

– Qualifications in seismic assessment and/or building's structures strengthening will be an asset;

Electrical Engineer with IT background

– Should have at least M.Sc. degree in Electrical Engineering/IT disciplines.

– Be able to communicate and report in writing in English;

– Previous experience working and designation of server room infrastructure;

– Have a minimum of (10) ten years of general relevant working experience in multi-disciplinary teams in design of public buildings and its coordination;

Valid individual license for design**4.c)** Design of electrical network systems, for civil and industrial facilities.**4.j)** Design of phone's networks, intercom, phone, internet, TV, access control, CCTV, alarm systems, fire detection systems, etc., for civil and industrial facilities.**10.e)** Electrical cabins of the distribution network - low - medium voltage systems.**Mechanical Engineer and hydro sanitary Engineer****Valid individual license for design****4.a)** Design of hydro thermos sanitary installations**4.b)** Design of thermos technical installations - conditioning, as well thermal energy production plants from renewable sources.**4.f)** Design of fire protection systems**4.h)** Design of lifting and transportation plants (elevators, escalators, etc.)

– Should have at least Msc. degree in Mechanical Engineering;

– Be able to communicate and report in writing in both Albania and English;

– Should have a minimum of (10) ten years of relevant working experience in design of public buildings.

Environmental Expert

1. Must have an Msc degree in environmental engineering or a related field, such as civil, chemical, or general engineering. Employers also value practical experience.

2. Ability to communicate and report in writing in both Albanian and English

3. Should have a minimum of (5) five years of relevant working experience environmental engineering area and multidisciplinary teams and its coordination

4. Must have a license for environmental assessment

Note: All local experts should have professional Licenses issued by Albanian Authorities in the field of their expertise.**10. EVALUATION CRITERIA**

THE EVALUATION CRITERIA ARE AS FOLLOWS:

No.	Evaluation Criterion	Points
1.	Overall experience of the firm (number of years) in the field of assignment	30
2.	Number of assignment-related contracts completed during last five years.	60
3.	Availability of the key staff within the company	10
TOTAL		100 points



11. TIME FRAME FOR THE ASSIGNMENT

The selection method to be applied is **Consultants Qualification (CQ)** in accordance with the procedures set out the World Bank's Procurement Regulations for IPF Borrowers (procurement in investment project financing Goods, Works, Non-Consulting and Consulting Services July 2016 Revised November 2017 and August 2018).

The consultant shall be engaged for 3 (three) months. The contract will be Lump Sum. The report shall be approved from the Contract Coordinator appointed from MOHSP. The costs and input of this consultancy are calculated as per the applicable Albanian Law.

12. ENVIRONMENT (INCLUDING SAFE-GUARDS)

The existing structures of Burn and Plastic hospital will be subject to refurbishment that will allow modernization and improvement of service delivery. The scope of works triggers OP 4.01 on Environmental Assessment, due to potential noise, dust and construction waste during works. All of these impacts have been addressed through a Checklist Environmental Management Plan (EMPs) that have been prepared and disclosed in July 2014. The checklists will be re-disclosed prior to the start of works. Since these are existing structures with all existing connections and waste collection practices with the scale of works being relatively minor, there are no foreseen long-term or substantial environmental impacts that are associated with this project.

Buletini i Njoftimeve Zyrtare shpërndahet falas në çdo pikë të Postës Shqiptare.
Përmbajtja e Buletinit Zyrtar mund të konsultohet falas dhe pranë Qendrës së Botimeve Zyrtare.

*Shënim: Ky dokument është gjeneruar dhe vulosur me anë
të një procedure automatike nga një sistem elektronik
(Qendra e Botimeve Zyrtare)*

Tiranë, 2023